الأمم المتحدة

A S

DisTr.
GENERAL

A/39/641
S/16823
8 November 1984
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة التاسعة والثلاثون
البند ٢٥ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى : الاخطار التي تهدد السلم والامن الدوليين ومبادرات السلام

مجلس الأمن
السنة التاسعة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٨ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤ ،
موجهة الى الامين العام من القائم بالاعمال المؤقت
للبعثة الدائمة لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بالكتابة الى سعادتكم لكي أحيل اليكم نص الرسالة التي وجهها سعادة السيد ميغيل د يسكوتو بروكمان ، وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا الى سعادة السيد جورج شولتز، وزير خارجية الولايات المتحدة في ٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤ .

وأكون ممتنا لسعادتكم لو تفضلتم بالعمل على تعميم الرسالة المذكورة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في اطار البند ٢٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خوليو ايكاسا غاليارد
السفير
القائم بالأعمال المؤقت

مرفـــــق

رسالة مؤرخة في ٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤ موجهة الى سعادة السيد جورج شولتز ، وزير خارجية الولايات المتحدة الأمريكية من سعادة السيد ميغيل د يسكوتو بروكمان ، وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا

أكتب الى سعادتكم للاشارة الى الحوادث الخطيرة التالي بيانها :

فيما بين الساعة ١٠/٠٠ والساعة ١١/٠٠ من صباح اليوم الموافق ٧ من الشهر الجاري ، كانت سفينة تجارية ترفع العلم السوفياتي تسير في المياه الاقليمية النيكاراغوية وتستعد لدخول ميناء كورنتو . وعندما كانت هذه السفينة التجارية على مسافة حوالي ٧ أميال من ذلك الميناء ، أرسل زورق داورية من قوات مشاة البحرية الساندينية من طراز " فيديت " الفرنسي الصنع ، لارشاد السفينة التجارية السوفياتية وعندما وصل زورق الداورية الى السفينة التجارية وجد فرقاطتين من بحرية الولايات المتحدة تتبعانها على مسافة ٤ أميال منها . وبعد دقائق من دخول السفينة القناة الموصلة الى ميناء كورنتو كانت الفرقاطتان على مسافة ٦ أميال تقريبا من سواحل نيكاراغوا .

وعندما لاحظت داورية حرس السواحل النيكاراغوية هذا الانتهاك الصارخ للمياه الاقليمية الوطنية حاولت الاقتراب من الفرقاطتين ، ولكنهما قامتا بمناورات للتحرش بالداورية ، مما اضطر طاقمها الى العودة الى محطة الارشاد التي تقع على مسافة ٤ أميال تقريبا من ميناء كورنتو . وحينئذ اقتربت الفرقاطتان الامريكيتان أكثر من سواحلنا ، وتوغلت احداهما الى مسافة ٥ أميال فقط من السواحل النيكاراغوية . وفي نفس هذا الوقت ، حلقت طائرة من طراز سي-١٣٠ ، لم يعرف رقم تسجيلها ، فوق ذلك القطاع ، وعلى مسافة ٥ أميال تقريبا من الساحل النيكاراغوى ، في الاتجاه من الشمال الى الجنوب ، حيث كانت توجد الفرقاطة . وفي ظل هذه الظروف ، وازاء هذا الانتهاك الذى لا يوصف لحرمة الفضاء الجوى النيكاراغوى ، أطلق جنود الدفاع الجوى الوطني نيران ردع صوب الطائرة المذكورة . وحينئذ انسحبت الفرقاطة ولحقت بالاخرى على مسافة ١٠ أميال من سواحلنا حيث توجدان حاليا .

وتحدث هذه الأعمال في الوقت الذى تشجب فيه حكومة نيكاراغوا المحاولات التي بذلتها حكومة الولايات المتحدة لاثارة جو يمكنها من القيام بأعمال عسكرية مباشرة

ضد نيكاراغوا ، تتضمن عمليات قصف مكثف لاراضينا ، وشن اعتداءات تشارك فيها قوات الولايات المتحدة .

كما أن هذه الأعمال الاستفزازية الجديدة ، الى جانب التهديدات التي وجهها المسؤولون في حكومة الولايات المتحدة ، التي تعتمد على الارسال الغادر للطائرات الى نيكاراغوا ، وتجسس طائرة أمريكية من طراز س ر - ٧١ على الأراضي الوطنية ، وشن حملة تشهيرية على عملية الانتخابات في نيكاراغوا ، وشجب المؤسسات الامريكية للاستعدادات لنقل الفرقة ٨٢ المحمولة جدا الى أمريكا الوسطى ، تشكل وضعا خطيرا ومتضاربا يؤكد الاستنكارات التي أعرب عنها قائد الثورة دانييل أورتيغا سافيدرا ، أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة ، بشأن الشن الوشيك لعمليات عسكرية ساحقة ضد نيكاراغوا

وان حكومة نيكاراغوا اذ تحتج رسميا أشد الاحتجاج على هذا الانتهاك الصارخ الجديد للسيادة الوطنية ، الذى يمهد لتدخل عسكرى مباشر من جانب الولايات المتحدة ضد بلدى ، تطالب حكومة الولايات المتحدة ، وتناشدها في نفس الوقت ، التخلي عن خطط التدخل ضد نيكاراغوا ، التي ان نفّذت ستكون لها آثار لا يمكن التنبؤ بها على السلم والأمن الدوليين . وتطالب ، في نفس الوقت ، بأن تنفذ حكومة الولايات المتحدة الالتزامات التي يفرضها عليها القانون الدولي ، والأمر الذى أصدرته محكمة العدل الدولية في العاشر من أيار/مايو الماضي ، والذى يقضي بوقف العمليات العسكرية وشبه العسكرية التي تقوم بها الولايات المتحدة ضد نيكاراغوا .

المخلص
(توقيع) ميغيل د يسكوتو بروكمان
وزير الخارجية